HARTZENBUSCH, JUAN EUGENIO (1806 – 1880)

FÁBULAS EN VERSO CASTELLANO

INDICE:

FABULA I

El treinta de abril

FABULA II

La joya milagrosa

FABULA III

La rosa y la zarza

FABULA IV

Los premios de la emperatriz

FABULA V

La verdad sospechosa

FABULA VI

Pedro Enreda

FABULA VII

El envidioso

FABULA VIII

La rosa amarilla

FABULA IX

Los cascabeles de oro

FABULA X

Timantes

FABULA XI

El retrato de Júpiter

FABULA XII

Blasito

FABULA XIII

Las espigas

FABULA XIV La peonza y la perinola

FABULA XV El látigo

FABULA XVI La sardina y la ostra

FABULA XVII El niño mono

FABULA XVIII El espejo y el agua

FABULA XIX La toalla

FABULA XX El caballo de bronce

FABULA XXI El santero

FABULA XXII Los tres quejosos

FABULA XXIII La lluvia de verano

FABULA XXIV Los polvos de la madre Celestina

FABULA XXV El árabe hambriento

FABULA XXVI El dinero

FABULA XXVII La fuente mansa

FABULA XXVIII El oso y el elefante FABULA XXIX La visión y el libro

FABULA XXX El abanico

FABULA XXXI El cuervo y la zorra

FABULA XXXII El comprador y el hortera

FABULA XXXIII La fortuna

FABULA XXXIV El diamante y el cristal

FABULA XXXV El asno feliz

FABULA XXXVI Esopo y el borrico

FABULA XXXVII El cuadro del burro

FABULA XXXVIII El jumento murmurador

FABULA XXXIX El peral

FABULA XL La luciérnaga y el sapo

FABULA XLI Los caracoles

FABULA XLII La sobriedad del gato

FABULA XLIII El pescador FABULA XLIV La tierra de los cojos

FABULA XLV El ruiseñor y la calandria

FABULA XLVI El linajudo y el ciego

FABULA LXVII El molinero

FABULA XLVIII La escala

FABULA XLIX La prudencia humana

FABULA L La vida del hombre

FABULA LI Júpiter y la oveja

FABULA LII El alma de Salomón

FABULA LIII El cangrejo

FABULA LIV El león y la liebre

FABULA LV Los viajes

FABULA LVI El plantador

FABULA LVII La mariposa y la efímera

FABULA LVIII El extracto de la biblioteca

FABULA LIX

El canto del cisne

FABULA LX La madre y el alma inocente

FABULA LXI Los muertos envidiados

FABULA LXII La regla general

FABULA I

Que sirve de INTRODUCCIÓN.

El treinta de abril.

Náufrago libre de borrasca fiera, día treinta de abril, pisaba un hombre la plácida ribera de una isla verde, cuyo propio nombre Isla del Nacimiento ser debiera.

Observando solícito el paraje, y no viendo la tierra cultivada, preguntó para sí con amargura: -¿Si no estará poblada? ¿Si aquí la población será salvaje?-

De este modo confuso discurría, cruzando una espesura; cuando, ¡válgame Dios! ¡Con qué alegría vio un trillado sendero, donde había diversas en tamaño y en figura,

huellas de cuatro pies con herradura!
-Ya (exclamó) no hay cuidado:
estoy en un país civilizado:
sólo en un pueblo culto se procura
que gasten los cuadrúpedos calzado.

Siguiendo la vereda, en un camino entró llano y derecho.

-No hay camino sin gente. -Dicho y hecho. Una gran polvareda se alza en la extremidad del horizonte;

divísanse entre el polvo diferentes caballeros con armas relucientes, plumas, preseas y admirable pompa; repite el eco del vecino monte rudo son de timbales y de trompa,

y óyese luego aclamación festiva de ¡Viva el nuevo Rey! ¡Viva el Rey ¡Viva! Los jinetes se apean, obsequiosos al náufrago rodean, y antes que diga nada

ni acierte a disponer de su persona, pónenle un manto real y una corona, que a prevención la comitiva trajo; súbenle a una carroza engalanada; y entre clamores mil, con gozo grande,

majestad por arriba y por abajo, mucho tirar al aire los sombreros, y dale que le das los timbaleros, dicen al nuevo príncipe que mande a su cochero que ande;

y haciendo los caballos una curva, por donde vino tórnase la turba, gritando sin cesar: ¡Viva Facundo milésimo octogésimo segundo! -Vamos, (dijo el monarca improvisado),

sin duda en esta tierra, que ya es mía, Facundo se le pone, llámese Andrés o Juan, Luis o Conrado, a todo hombre de bien que se corone. Bien antigua será la monarquía

donde, si llevan sin error la cuenta, los reyes pasan ya de mil y ochenta. Un paje que le oía repuso: No es extraño, porque duran aquí tan sólo un año. Hoy, último de abril, la Providencia cada año nos envía un joven para rey: desde tal día, trescientos, reinará, sesenta y cinco sobre vasallos, cuyo solo ahínco

darle gusto será con su obediencia. Pero (estén disgustados o contentos ellos con él), corridos los trescientos sesenta y cinco días, ordinario número que tener el año debe,

no trayendo febrero veintinueve, su majestad allá de mañanita recibe la visita de catorce alguaciles y un notario, que le dice cortés, pero algo recio:

Llegó San Indalecio; treinta de abril es hoy, y el calendario de este dominio reza que mude la corona de cabeza. Dejarla es necesario.

Ya vuestra majestad es rey cumplido: vuestra merced se dé por despedido. Con lo cual, y sin dimes ni diretes, cogen a Don Facundo los corchetes, y en una estéril y desierta playa

le dejan que se quede o que se vaya.
-Oyes, oyes, querido,
(replica el soberano principiante)
¿y de qué vive ese hombre en adelante?
-Vive de la carrera que ha emprendido

para poderse manejar mañana, bien o mal o peor, conforme gana. Sujetos hay de los que fueron reyes, que dándose al estudio de las leyes, celebridad consiguen y dinero:

uno toma el fusil, otro el arado; éste vende licores o pescado, esotro es eclesiástico eminente, aquél, diestro pintor: últimamente, para adquirir el pan el forastero,

le ha de sudar la frente, pues ni en la clase ilustre ni en la baja ninguno come aquí si no trabaja. Cesó el paje de hablar, y el rey contesta: Eso no me disgusta:

vivir de mi trabajo no me asusta. Sepa el amigo paje que por juego una vez tejí una cesta; con un año cabal de aprendizaje, cualquiera alcanzaría

destreza regular en cestería.

Desde hoy constantemente
seis horas al oficio me consagro,
hasta que labre un cesto, que en su clase
por un esfuerzo pase

del arte cesteril, por un milagro. Su majestad salió tan excelente compositor de mimbre gordo y fino, que en el concurso de la industria, vino a conseguir el respectivo premio,

siendo solemnemente declarado primoroso oficial, honra del gremio. Al fin de su reinado, quedándole por única prebenda su rara habilidad, abrió su tienda,

que nunca se veía de concurrentes útiles vacía. Trabajador y gastador juicioso, riquezas allegó, se hizo famoso, y sucesivamente fue nombrado

alcalde, diputado, inspector del marítimo registro, cuatro veces virrey y al fin ministro; todo por ser sujeto que observaba su ley con fe y respeto,

ser íntegro y veraz, de buena pasta, y único para armar una canasta;

de modo que a porfía cada insular, al verle, prorrumpía: No tenemos aquí, ni habrá en el mundo

mejor conciudadano ni cestero, que el sucesor insigne de Facundo milésimo octogésimo primero.

LECTORES Y LECTORAS JÓVENES, que en estudio provechoso

vais a ocupar las fugitivas horas, mirad en ese náufrago dichoso, cuya vida tracé con desaliño, la historia general de todo niño. Nace: padres, abuelos y parientes

le reciben con júbilo y cariño; le miman con frecuencia, sobrado complacientes; y en fuerza de los lloros exigentes con que por todo a todos importuna,

reina con veleidosa omnipotencia desde el movible trono de la cuna. Pero el tiempo voraz, el que sin duelo traga vidas, y mármoles y bronces, pronto deja al muchacho sin abuelo,

y sin padre tal vez y sin herencia, y es forzoso por sí vivir entonces. A peligros tan ciertos y fatales, otro remedio no hay que la enseñanza, que aprovecha en la edad plácida y verde

las ventajosas prendas naturales, ilustra corazón y entendimiento, y un tesoro nos da que no se pierde. Forma, QUERIDOS JÓVENES, la vida serie no interrumpida

de gusto y de tormento, de hórridas tempestades y bonanza; pero, aunque en medio de vaivenes tales, fiero tropel de males amenace violento doblegar vuestras débiles cervices, con virtud y talento no tenéis que temer, seréis felices.

FABULA II

La joya milagrosa.

Hay, según los navegantes, allá lejos un país, cuyos pobres habitantes andan a todos instantes con sus bienes en un tris.

Ya un espantoso huracán hace en la cosecha riza, ya sepultura le dan las piedras, lava y ceniza de un repentino volcán.

Los de ilustre jerarquía y los míseros gañanes, todos viven entre afanes, recelando cada día terremotos y huracanes.

Para auxilio en tales daños, entrega el común señor allí a cada morador, ya desde sus tiernos años, una joya de valor.

Y tales prodigios obra la joya a los niños dada, que con ella todo sobra, y sin ella no se cobra, de lo que se pierde, nada.

Sin embargo, aquella gente se echa tanto el alma atrás, que es la cosa más frecuente perder la joya excelente, y no recobrarla más. Causará sin duda espanto su locura; pero ¡qué! ¿Nada igual aquí se ve? ¿No hacen muchos otro tanto con la joya de la fe?

Y sus luces, en verdad, son las que nos guían solas a puerto de claridad en la noche y en las olas de la ruda adversidad.

FABULA III

La rosa y la zarza.

Murmuraba impaciente una rosa naciente del cautiverio duro que sufría, porque una zarza espesa la tenía con sus punzantes vástagos cercada.

-Yo (sin cesar decía), yo no disfruto aquí ni sé de nada; sin un rayo de sol, tasado el aire, desperdicio, de todos ignorada, y entre espinas incómodas reclusa,

mi fragancia, colores y donaire. La zarza respondió: Joven ilusa, tu previsión escasa, del bien que te hago, sin razón me acusa. Bajo mis ramas a cubierto vives

del sol canicular que nos abrasa; el golpe no recibes del granizo cruel que nos deshoja; y ese muro de espinas que te enoja, defiende tu hermosura

de que una mano rústica la coja.

La flor entonces, de despecho roja, ¡Mal haya (replicó) la ruin cordura, que de riesgos que no hay, tiembla y se apura! No fue la maldición echada en vano.

A los pocos momentos un villano llega con la cortante podadera: la despiadada mano descarga en el zarzal; hiere, destroza, y tan completamente me le roza,

que ni un retoño le dejó siquiera. Poco de la catástrofe se duele, persuadida la rosa de que gana, quedándose sin aya que la cele. Descanse en paz la rígida guardiana.

¡Qué feliz su discípula es ahora! Bañada en el relente de la aurora, descoge con orgullo su tierno y odorífero capullo: princesa de las flores

la proclaman los pájaros cantores. Pero el viento la empolva y la molesta, sol picante la tuesta, la ensucia el caracol impertinente con pegajosa baba,

y apenas se la enjuga, cuando voraz la oruga su venenoso diente una vez y otra vez en ella clava. Se descolora la infeliz, se arruga,

y una ráfaga recia de solano desparramó sus hojas por el llano.

Es el recogimiento condición de las jóvenes precisa: falta en la mocedad conocimiento

del suelo que se pisa. La niña que imprudente, sola y sin guía recorrer intente la senda de la vida peligrosa, tema la suerte de la indócil rosa.

FABULA IV

Los premios de la emperatriz.

La emperatriz Sofía cuatro veces al año repartía en pública sesión dos medallones, cada cual de valor de cien doblones, premio del colegial y colegiala,

que eran en los exámenes juzgados en grado superior aventajados. Vestiditos de gala, y de curiosa multitud cercados, entraban juntos en la rica sala,

donde, al son de trompetas y atabales, a veces con la joya recibían otros diversos dones de las pródigas manos imperiales; al paso que en algunas ocasiones

corridos niño y niña se veían al recibir, delante de aquel numerosísimo concurso, dádiva tan chocante, que la plebe y la corte, sin recurso,

burlábanse con dura pertinacia de los dos angelitos: verbi gracia. Benito y Valentina, chicos de doce abriles, él docto en la gramática latina,

y hábil ella en labores femeniles, fueron los dos electos por la junta de escuelas competente como pareja igual, sobresaliente, como alumnos perfectos

de latín y costura. Lindamente.

Pero es el caso que en palacio había un pajarito azul, que los defectos de los niños de escuela descubría; y el pájaro maldito

contó a la Emperatriz... -¡Qué picardía! Yo, vamos, el pescuezo le torciera. Contó de Valentina y de Benito la corta friolera de que él era un llorón, y ella una fiera.

Ya llegó el día de función prescrito. La señorita, pues, y el señorito prepáranse de prisa y van despacio (porque mejor los miren) a palacio. Su Majestad al cuello

les pone, al son del atabal sonoro, los codiciados medallones de oro; y después (aquí es ello) dice a Benito así: Cierta avecilla que os atisba las faltas y las pilla,

te acusa de marica y apocado; por lo cual, que te compren he mandado ese cumplido chal y esa mantilla: póntelos de contado. Y usted (dijo a la niña) que es persona

del sexo débil y de clase fina; pero que audaz y díscola y gritona, en vez de Valentina, merece se la llame Valentona, sepa que por sus rústicas hombradas,

le va a plantar aquí mi camarera un par de charreteras encarnadas y una gorra de pelo granadera. Pues o renuncian a su ser y nombre, o han de tener por cualidad primera dulzura la mujer, valor el hombre.

La verdad sospechosa.

Llevaban a enterrar dos granaderos al soldado andaluz Fermín Trigueros, embrollón sin igual, que de un balazo cayó sin menear ni pie ni brazo.
-¡Hola, sepultureros!

(les dijo un oficial), ¿murió ese tuno? -Murió, (contesta, de los dos, el uno). Aquí Trigueros en su acuerdo torna, y oyendo la expresión, dice con sorna: Lo que es por la presente,

me figuro que vivo, mi teniente. A lo cual replicó su camarada: No dé usted a Fermín crédito en nada. Siempre embustero fue: su fin es cierto; pero aún miente el bribón después de muerto.

Quien falte a la verdad, con eso cuente: dirá que hay Dios, y le dirán que miente.

FABULA VI

Pedro Enreda.

De aquel célebre Juan, por mote Lanas, hijo fue Pedro, por apodo Enreda, buscador impertérrito de nidos en tiempo de la veda, verdugo de lagartos y de ranas,

y apedreador insigne de ventanas. Estudiaba latín... Miento: asistía quince días al mes, y no seguidos, a la clase del dómine García; pero eso de estudiar... ¡qué tontería!

Les embelesa tanto los sentidos a ciertas criaturas el placer sin igual de hacer diabluras, que es trabajar en vano enseñarles latín ni castellano. Al salir, pues, el estudiante maula un miércoles del aula, le fue Juan a esperar: llegó temprano, y estando enfermo por allí un vecino, pasose Juan a verle de camino.

Perico Enreda en tanto se anticipó a salir. -A jugar, ea. Hoy me toca ejercicio de pedrea; mas que venga, provisto de antiparras por la calle y me vea

ese dómine abanto, gruñidor y estafermo. Yo sabré libertarme de sus garras. Dice: y agarra un canto, mira con precaución a la redonda,

ve una ventana abierta, (era la de la alcoba del enfermo), lanza por ella el proyectil con honda, y al inocente Juan a darle acierta en lo alto de la calva descubierta,

causándole del golpe tal herida, que por gracia de Dios quedó con vida. Malas inclinaciones de muchachos, que el rigor a su tiempo no endereza, darán el fruto de partir en cachos al indolente padre la cabeza.

FABULA VII

El envidioso.

Magnífico manzano en el corral de un clérigo crecía. Un vecino, de envidia se moría viéndole tan fecundo y tan lozano: él ni manzano ni corral tenía.

Y ya que de otro modo no supo desfogar su encono fiero, arrojaba al frutal desde un granero el desperdicio de su casa todo, haciendo del corral estercolero.

Bien ensució el ramaje; mas la lluvia a su tiempo le limpiaba, la tierra con la broza se abonaba, y el resultado fue del ruin ultraje que más fruto y mejor el árbol daba.

Más útil que nociva es la gente mordaz que tanto abunda, pues hace con su rabia furibunda que el íntegro varón más cauto viva, y más pronto a sus émulos confunda.

FABULA VIII

La rosa amarilla.

Amarilla volviose la rosa blanca, por envidia que tuvo de la encarnada.

Teman las niñas convertirse de blancas en amarillas.

FABULA IX

Los cascabeles de oro.

Blanca, rubia, lindísima, salada, risueña, bien hablada y en mil habilidades eminente para su corta edad, tal era Rosa; mas ¡ay! Enteramente

sus raras prendas olvidar hacía una falta notable que tenía. Rosita, la discreta, la donosa, dio en la maña fatal de ser curiosa. En acechar pasaba todo el día:

todito, mal o bien, lo averiguaba, y en seguida a parientes y lejanos todo con adiciones lo contaba: curiosidad y chisme son hermanos. Y si alguno lo duda, gente seria

le enseñará, tratando la materia con grande copia de razones altas, que rarísima vez existe sola una de aquellas faltas. Atisbar y contar, allá en el juicio

de muchos y doctísimos varones, son como en el reptil cabeza y cola: son dos partes de un cuerpo, dos acciones unidas con recíproco ejercicio: dos formas de pecar que tiene un vicio.

-Basta de digresión, que va larguita. Sigamos con la historia de Rosita. Era bien infeliz: a cada paso llenaban a su madre las orejas de avisos y de quejas

diferentes personas dignas de hacer de su dictamen caso; y Rosa castigada, sin tregua ni descanso padecía dolorosos ayunos y encerronas,

y siempre se veía de toda suerte de placer privada, raramente vestida y mal peinada. Doña Tomasa, su mamá, se dijo: Veré, con un ardid, si la corrijo.

No se trate ya más de penitencia. Tomó la diligencia, y marchóse a vivir en un cortijo. Como por incidencia, vino allí de la corte

el médico ordinario de la casa.

Encerróse con él doña Tomasa, y atando por adentro el picaporte por no tener la cerradura llave, fingieron ventilar negocio grave.

Rosita, con aquellos aparatos, ya se supone que se puso alerta: quitóse los zapatos, y alzados los talones, pasito a paso fue como un pilluelo,

y atisbó por debajo de la puerta. Echada la curiosa por el suelo, besando los ladrillos, oyó decir a su mamá: Razones, indulgencia, rigor, todo se aplica;

pero nada me vale con la chica. Hay otros defectillos que se pueden sufrir; pero éste, creo que si no es el más feo, es el que excita más la antipatía:

nadie quiere vivir con una espía.
-Vamos, señora, vamos
(contestaba el doctor), compadezcamos
a tales infelices,
pues nace el ser curioso

de un órgano facial defectuoso.
-¡Calle! ¿Qué órgano es ése? -Las narices.
Persona con nariz de poco peso
tiene que ser curiosa con exceso.
La curación del mal está en la mano.

¿Es un sujeto de nariz liviano? Bueno: inmediatamente se le hace un añadido suficiente de cualquiera metal, y agur, amigo: en menos que lo digo,

la persona más terca, la más zafia, se olvida de espionaje y chismografía. -¿Está seguro usted? -Y tan seguro que más no puede ser: la señorita corre ya por mi cuenta. ¡Pobrecita!

Usted la castigaba; yo la curo... Y sacará una moda muy bonita, que a costa de un pequeño sacrificio, les hará mucho bien a varias gentes. -Y ¿cuál es esa moda, Don Patricio?

-La de llevar en la nariz pendientes. Voy a Madrid: me labrará un platero dos arillitos de oro con esmero, y haré que les agregue por colgantes un par de cascabeles elegantes,

cuidando que les ponga la bolita del peso que la niña necesita. Romper en la nariz los agujeros es obra de poquísimos instantes: durante los primeros

duele, pero poquito, casi nada. Es mortificación por conveniencia; y Rosa, como niña bien criada, recibirá la aguja con paciencia. En estando aviada

con sus bonitos cascabeles de oro, le juro a usted por Avicena el moro que no ha de haber por la muchacha riña. -Corriente: cascabeles a la niña. Rosita sin estruendo.

pero con miedo atroz, se fue corriendo.
-Es verdad (exclamó), verdad y mucha, que siempre oye su daño quien escucha.
¡Vaya que los doctores son crueles!
¡A mí querer abrirme

a hierro la nariz! ¡Yo cascabeles! Las pinchaduras dolerán de firme; y luego, para alivio de trabajos, ¿qué papel haré yo con dos colgajos que nadie gastará? ¿Quién se acomoda

con tan extraña, tan horrible moda? ¿Qué moda? Si eso iguala

a un letrero que diga: Yo soy mala. Y si voy a Madrid... ¡Virgen del Carmen! Conmoverá la población entera

el alboroto que armen los cascabeles de Rosita Vera. Por no estrenar el afrentoso dije, pesado a la nariz, molesto al labio, me corrijo. -En efecto, se corrige,

y tan completamente, que al regresar el naricista sabio trayendo el salutífero presente, le dijo la mamá, de gozo llena: Estamos por acá de enhorabuena.

La nariz de Rosita, no sé cómo, era de pluma, y se volvió de plomo. Ya no atisba jamás ni picotea, y está, gracias a Dios, desconocida. Por eso convendrá que suspendamos

la operación aquella consabida; pero si hay recaída, y otra vez repitiere sus deslices, entonces le plantamos cascabelitos de oro en las narices.

Cascabeles, cencerros, esquilones de buque bien capaz y brocal ancho llevar a la garganta debería la turba de curiosos embrollones, traperos de perdidas expresiones,

que lo revuelven todo con su gancho. Con el ruido el soplón se anunciaría; y al llegar a un corrillo, alguien diría: Quédese aquí la plática pendiente, porque el buen perillán que nos acecha,

lo parla todo, y al contarlo, miente. Oye lo que le llega buenamente, y añade lo demás de su cosecha.

FABULA X

Timantes.

Pintaba el celebérrimo Timantes un Júpiter con ojos fulgurantes, rayo en la diestra y en la izquierda rayo; y al severo pintor díjole un payo:

Si en ambas manos el rigor le pones, ¿con cuál vierte ese Dios premios y dones? Es en la Omnipotencia igual a la justicia la clemencia.

FABULA XI

El retrato de Júpiter.

Haciendo por Tetuán una jornada, ocurriole a Mercurio la humorada de conducir un mono a ver el cielo. Cogiole, pues, al vuelo, túvole allá una buena temporada,

y cuando al fin se le pasó el capricho, puso otra vez en el nativo suelo al venturoso trasplantado bicho. En tropel acudieron sus iguales a pedir al viajero

noticia de las cosas celestiales.
-Que nos retrate a Júpiter, (decían), que a Júpiter describa, lo primero.
Tose el mono y empieza la majestad pintando y la grandeza

de la suma deidad... No le entendían. Habla después con religioso fuego del amor y respeto que inspiraba... Ninguno le escuchaba. -Todo eso que nos dices

(interrumpió un tití), vendrá bien luego;

pero los circunstantes quisieran más que refirieras antes si tiene el dios azules las narices, si es peludo, si es flaco,

si es de origen papión, o si es macaco, si de patas con garbo se enarbola, y hasta dónde se alcanza con la cola. -Calla y no escandalices (prorrumpió el orador): ¡habrá perverso!

¡Cola pone al señor del Universo! El Júpiter que vi de rayo armado, el poderoso numen que sentado vi del Olimpo en el sublime trono, en nada, en nada se parece al mono.

Ningún dios, grande o chico, tiene un pelo de mono ni de mico. Pero quien más no alcanza, lo hace todo a su pobre semejanza.

FABULA XII

Blasito.

Estaba el niño Gil postrado en cama de una fiebre tenaz y peligrosa, y el médico mandó que el tierno brazo tendiese a la lanceta salvadora. No era Gil de los tímidos chicuelos,

que si de sangre pierden una gota, se ponen a temblar; brioso y dócil, se conformó con la sentencia docta. A presenciar la interesante escena, solícitos acuden a la alcoba

los padres, la criada, y el primero Blas, hermano de Gil, que en él adora. Átale a Gil el sangrador la venda, báñale el brazo en agua, se le frota, y la vena infantil hinchada al cabo, el hombre el pincho con los dedos toma. Callado Blas y atónito observaba la tal operación preparatoria, sin saber qué pensar; mas en el punto que la lanceta vio...; Virgen de Atocha!

¡Qué lágrimas! ¡Qué gritos! -Yo no quiero (clamaba sin cesar aquella boca), yo no quiero que pinchen a mi hermano. ¡Váyase usted de aquí, mata-personas! -¡Cuánto me quiere Blas!, dijo el paciente.

-Es muy buen corazón, dijo llorosa de placer la mamá: lo mismo el padre sintió, y el cirujano y la fregona. Retiraron a Blas, pues de otro modo su fraternal dolor allí le ahoga.

Corrió la sangre del querido enfermo, y se alivió y curóse por la posta. El júbilo de Blas ya se supone. Como su afecto a Gil era una cosa fuera de lo común, su madre en pago

diole unos mazapanes de Vitoria.
-A la parte me llamo, Gil le dijo.
-Guardarlos quiero, contestó con sorna el cariñoso Blas. Para guardarlos, se los comió en seguida el zampatortas.

-¡Bravo! (exclamaba Gil) señor goloso, usted que tanto por su hermano llora, ¡un miserable mazapán le niega, y sin reparo los engulle a solas! Pues el tener buen alma no consiste

sólo en gimotear; consiste en obras. Blasito relamiéndose, repuso: -Una cosa es llorar, y dar es otra.

FABULA XIII

Las espigas.

La espiga rica en fruto se inclina a tierra; la que no tiene grano, se empina tiesa.

Es en su porte modesto el hombre sabio, y altivo el zote.

FABULA XIV

La peonza y la perinola.

La rebelde, la rústica peonza dijo a la perinola con enfado allá en su jerigonza: Suerte bien desigual nos ha tocado. A ti con mucho mimo,

cuando te hacen andar, te dan impulso, entre dos dedos revolviendo tu eje: no se me trata a mí con tanto pulso. Yo, cuando me andan, gimo al compás de la bárbara correa,

con que un muchacho hereje me arrima cada golpe que me brea; y cuanto más el movimiento animo, con más fuerte rigor me zarandea. -Querida (respondió la perinola),

en ti consiste sola el trato que te dan: tú lo evitaras, a ser juguete, como yo, ligero; mas ¿qué han de hacer contigo, si en apartando el látigo te paras?

Yo sin embargo consolarte espero. Nuestro papá el tornero, puede, si se lo digo y quieres animosa decidirte, quitarte la madera que te sobra, y en ágil perinola convertirte. ¡Friolera es la obra! (exclamó la peonza sofocada.) Prefiero que el zurriago me atormente, a sufrir que la gubia me hinque el diente.

¡No sabes ni empezar el catecismo, y al preceptor acusas de inclemencia! Quéjate de ti mismo: para buen escolar no hay penitencia.

FABULA XV

El látigo.

La madre de un muchacho campesino ganaba de comer hilando lino, y el muchacho, grandísimo galopo, le hurtaba una porción de cada copo. Juntando las porciones, fue tejiendo

un látigo tremendo, con la villana idea de pegar a los chicos de la aldea. Los ocios del amigo no eran buenos; la intención, por lo visto, mucho menos.

Diose a pelar la rueca tanta prisa, que hubo la madre de notar la sisa, y registrando con afán prolijo el arca donde el hijo guardaba con su ropa sus peones,

el látigo encontró de repelones. Cogiole furibunda, y al muchacho le dio tan larga tunda, que a contar de las piernas al cogote, no le dejó lugar libre de azote,

diciendo, al batanarle de alto a bajo: ¡Mira cómo te luce tu trabajo! A robar te llevó tu mal deseo, y con el robo yo te vapuleo. Siempre verás que el vicio se labra por sus manos el suplicio.

FABULA XVI

La sardina y la ostra.

(Dirigida a la amable niña doña Rosita Andriani y Palacios)

A la ostra le dijo la sardina: ¿Qué se hace usted, vecina? Por más que nado yo, por más que miro, sólo en este rincón alcanzo a verla. ¿En qué se ocupa usted en su retiro?

-En criar una perla. Esa perla eres tú, cándida ROSA. ¡Dichosa tú! ¡Dichosa la niña a quien instruya madre tan ejemplar como la tuya!

FABULA XVII

El niño mono.

A Curro el figurero, grande remedador y gran gestero, llevó su padre a ver con otros chicos una porción de monos y de micos, que, previa la licencia del alcalde,

un charlatán al público enseñaba, ya se deja pensar que no de balde. Cualquier extravagante monería que uno de los cuadrúpedos hacía, Currito la imitaba;

pero ¡cómo! tan bien, que sin empacho con los bichos podía competir y vencerlos el muchacho. Verle saltar allí, verle rascarse, quebrantar una nuez, una avellana, y al encontrarla vana escupir y enfadarse, fue ver, no una persona, sino la más estrafalaria mona. -Usted con su cuadrilla

(le dijo en esto al charlatán el padre) por fuerza gana patacones buenos, porque en verdad, compadre, para animales, de razón ajenos, el instinto que tienen, maravilla;

el habla sólo se les echa menos.
-Ahí, señor don Roque
(respondió el charlatán), ahí es el toque.
Seis años hace que ando
a realitos ahuchando

cantidad que resulte razonable para poder comprar un mono que hable. Ya, gracias al Señor, junté el dinero; mas no hallo mono como yo le quiero. Aquí mi charlatán vuelve la cara,

y en las diabluras de Pachín repara.
-¡Jesús! (exclama con asombro chusco.)
Esto es lo que yo busco.
Un mono verdadero,
pero blanco, pelón, buena figura,

diestro para llevar nuestro vestido, y que hable por cualquiera coyuntura. Ya dí con él por fin; ya ha parecido el animal famoso que yo busqué afanoso

por todo el mundo, caminando a pata. Si me le vende usted, me hago de plata. Erraba el charlatán: sobrado abunda la raza de monillos con calzones, que divierte de balde los salones con esa habilidad, que Dios confunda.

FABULA XVIII

El espejo y el agua.

Disputaron el agua y el espejo, y fue la riña del tenor siguiente. -ÉL: Yo, de genio duro, lo reflejo todo sin aprensión exactamente.

-ELLA: Pues yo, con mi carácter blando, todo lo pinto a medias y jugando. -El defecto menor, el más pequeño tizne que manche un rostro, yo lo enseño.

-La mancha enseñarás; pero, amiguito, hago yo más que tú, pues yo la quito. Enoja la desnuda reprimenda; dulce amonestación produce enmienda.

FABULA XIX

La toalla.

¡Ay! (Exclamó Isabel) ¡ay qué toalla! Cuando me enjugo el rostro, me le ralla. Su aya le dice: Si la broza quita, perdona el refregón, Isabelita.

FABULA XX

El caballo de bronce.

Niños que de seis a once, tarde y noche alegremente, jugáis en torno a la fuente del gran caballo de bronce que hay en la plaza de Oriente.

Suspended vuestras carreras, pues hace calor; y oíd una historia muy de veras, y de las más lastimeras que se cuentan por Madrid.

Ese caballo años ha estaba, como quizá sabréis sin que yo lo indique, dentro del Retiro, allá frente a la casa del Dique.

Allí da el jardín frescura con sus aguas y verdor, y el canoro ruiseñor tiene morada segura de enemigo cazador.

Allí al caballo volaban con fácil y presto arranque mil pájaros que llegaban a beber en el estanque, cuyas ondas le cercaban.

Allí, con reserva poca, le corría todo () entero la turba intrépida y loca, y hallábale un agujero que tiene el bruto en la boca.

Es tal la disposición, que por la parte de afuera da fácil introducción a un pajarillo cualquiera del tamaño de un gorrión.

Por adentro, sin percance, todo el cuello de un avance mete el pájaro; después, como no hay dónde afiance ni las alas ni los pies,

ni ellos le son de provecho, ni ellas le hacen sino estorbo; y empujando con despecho, se hiere garganta y pecho contra el borde áspero y corvo.

Y víctima el animal de su imprudencia fatal que salir de allí le veda, vuela, anda, se atonta y rueda por la cárcel de metal.

Donde triste prisionero, pidiendo en vano merced, sobre muchos que primero tuvieron su paradero, perece de hambre y de sed.

Mil avecillas, buscando sombra densa en el estío, mil en el invierno, cuando ya lloviendo, ya nevando, traspasábalas el frío,

embocáronse en la panza del caballo, que en venganza debió decir para sí: Renunciad a la esperanza, pájaros que entráis en mí.

Con el tiempo se mudó del jardín en que habitó a la plaza donde está, y entonces se le quitó el cuerpo que encima va.

Y los cóncavos secretos del cuadrúpedo cruel aparecieron repletos de plumas y de esqueletos de aves tragadas por él.

Dañosa curiosidad las condujo a muerte cruda. -¡Ay! ¡Cuántos en nuestra edad por la brecha de la duda se abisman en la impiedad!

Abismo donde pedir favor al mortal discurso no basta para salir: él nos deja sin recurso desesperar y morir.

FABULA XXI

El santero.

A cierta romería, sobre una dócil mula caballero, iba en Andalucía un pícaro santero, que de cada espolazo

al animal sacábale un pedazo, y mientras, cariñoso le decía: Corra, que su cachaza me atribula; corra por caridad, hermana mula.

Faz de paloma, corazón de arpía, palabras de ángel y obras de demonio: tal es, sin levantarle testimonio, la pérfida, la vil hipocresía.

FABULA XXII

Los tres quejosos.

¡Qué mal (gritó la mona) que estoy sin rabo! ¡Qué mal estoy sin astas! Repuso el asno.

Y dijo el topo: Más debo yo quejarme, que estoy sin ojos.

No reniegues, Camilo, de tu fortuna; que otros podrán dolerse más de la suya.

Si se repara, nadie en el mundo tiene dicha colmada.

FABULA XXIII

La lluvia de verano.

Muy de madrugada sale de su aldea Lucas para un viaje de unas ocho leguas. No hay en todas ocho

parador ni venta, no hay por el camino árboles siquiera. Gran calor aguarda, porque julio empieza;

va por eso Lucas bien a la ligera. De flexible paja sombrerito lleva; pantalón y chupa

son de primavera, y alpargata leve calza, que sujetan lazos que le cruzan sobre empeine y pierna.

Con lo cual y un palo y un morral de jerga, Lucas diligente del lugar se aleja. Aún el sol no asoma,

la mañana es fresca, nubes aparecen, se levanta niebla. Horas van pasando; la humedad se aumenta:

ya menudas gotas por el aire ruedan, hasta que a torrentes lanzan las esferas

lluvia que amenaza

inundar la tierra. Cuál estaba Lucas, júzguelo cualquiera: hízose una sopa de pies a cabeza.

No era ciertamente grande su paciencia: enojóse, y loca se soltó su lengua. -Luego quieren (dijo)

que uno se someta dócil a las leyes de la Providencia. Esta condenada lluvia que no cesa,

¿qué motivo tiene?, ¿qué bien acarrea? Mala es y remala para la cosecha, y salud y vida

puede que yo pierda. Esto hablaba el necio, cuando de unas peñas un ladrón armado sale y se le acerca.

Lucas imprudente su garrote apresta, sin mirar que el otro tiene una escopeta. Del gatillo tira

el ladrón con fuerza; mas por dicha el tiro sin salir se queda. Lucas acomete con audacia nueva,

y el malvado entonces huye entre las quiebras, y para que Lucas algo se detenga, la escopeta arroja,

porque ya le pesa. Nuestro caminante discurrió al cogerla: No estará cargada, cuando así la suelta.

Mírala, y entonces, ¡cuál fue su sorpresa! Carga doble dentro del cañón encuentra; pero entrambas cargas

barro estaban hechas, y aun lo mismo el cebo de la cazoleta. -¡Diantre! (dijo Lucas muerto de vergüenza),

locamente al cielo dirigí mis quejas. Pólvora excelente la del ladrón era, y ella se inflamara

si estuviese seca. Niebla y lluvia hicieron que se humedeciera: si ellas me calaron, me salvaron ellas.

¡Gloria a Dios que rige la naturaleza! No hay mal en el mundo que por bien no venga.

FABULA XXIV

Los polvos de la madre Celestina.

Señor maestro, (preguntó Raimundo)

los polvos de la madre Celestina, que todo lo alcanzaban en el mundo, ¿se sabe o se imagina de qué pudieran ser?

-Cuatro ingredientes, (díjole el preceptor) omnipotentes, entraban en la mágica mixtura: oro, saber, esfuerzo y hermosura.

Hoy, lo que tantas maravillas obra es el oro no más; el resto sobra. Por gracia, no de Dios, reina el dinero, soberano señor del mundo entero.

FABULA XXV

El árabe hambriento.

Perdido en un desierto un árabe infeliz, ya medio muerto de sed, hambre y fatiga, se encontró un envoltorio de vejiga. Lo levantó, le sorprendió el sonido, y dijo de placer estremecido: Ostras deben de ser. -Mas al verterlas, -¡ay! (Exclamó) son perlas.

En ciertas ocasiones no le valen al rico sus millones.

FABULA XXVI

El dinero.

Gastó su hacienda un rico en dar limosna, y Dios, en recompensa, le dio la gloria.

Con el dinero, de este modo se puede ganar el cielo.

FABULA XXVII

La fuente mansa.

Mira esa fuente plácida, Florencio, que fluye sin rumor, y baña el prado. Con su ejemplo enseñado, haz al prójimo bien, y hazlo en silencio.

FABULA XXVIII

El oso y el elefante.

Quejábase el oso torpe al elefante sagaz de cierta contradicción que no acertaba a explicar.

-¡Cuidado (exclamaba el pobre)

que raya en atrocidad lo que los hombres exigen de un infeliz animal!

A mí, que soy justamente la misma formalidad, ¿no se empeñan los malditos en obligarme a bailar?

Si saben que esas monadas no son de mi natural, ¿por qué, cuando ven que bailo, me silban sin caridad?

También (dijo el elefante) me enseñan a mí a danzar, y a fe que tú no me ganas a respetable y formal.

Y sin embargo, de mí

nadie se ríe jamás; antes aplaudir he visto a todos mi habilidad,

admirando que una bestia tan pesada y colosal sepa mover diestramente los cuatro pies a compás.

Con que si en hacerte burla sola gente fisgona da, no debe ser porque bailas, sino porque bailas mal.

FABULA XXIX

La visión y el libro.

A cierto pecador impenitente, de los que tienen conocidamente ya en la conciencia callo, todas las noches al cantar el gallo, una horrible visión se aparecía.

De nada al visitado le servía valerse de conjuros y oraciones: tiesa que tiesa la visión impía dos horitas con él se divertía, sus ojazos clavándole saltones:

¡Huy! El Señor nos libre de visiones. Una noche de invierno en que rabiaba el hombre de furioso con aquel pasmarote sempiterno, va y coge una novela,

fresquita producción de autor famoso, perteneciente a la infernal escuela patrona del delito, y pónese a leer a voz en grito. Hervía el indecente novelucho

en pasos y personas discordantes. Allí escenas de crápula y garito; allí era ver sayones y danzantes, hijas de emperador, disciplinantes con máscara y hachón y capirucho,

brujas que revolaban sobre escobas, sangre desperdiciada por arrobas en duelos, en patíbulo y tortura, canto de gori gori, sepultura, y al terminar la deleitable historia,

infierno y limbo, purgatorio y gloria. Al oír lo bestial de cierto chasco, principió la visión haciendo gestos. Llegaron dos pasajes nada honestos, y a la pobre visión le dieron asco.

Bufando a cada instante, sufrió la relación una hora justa; pero después se le apuró el aguante, y dando un revolcón, tomó el portante. -Esta clase de libros no le gusta

(dijo con alborozo el visitado): pues bien: ya tengo el exorcismo hallado. A la otra noche, la visión en casa. El hombre, zas, comienza la lectura; y la visita incómoda le dura sólo media hora escasa.

Lo que es a la tercera no dejó la fantasma ni siquiera dos hojas acabar; huyó diciendo: No temas que mi vuelta se repita; mas ya que te irritaba la visita,

sábete que un suplicio más tremendo te ha de venir, bebiendo la moral de tu hermosa novelita. Escritos hay en cantidad no corta, que ni el mismo demontre los soporta.

FABULA XXX

El abanico.

Para ocultar el rostro enrojecido, a las niñas dio Venus el abanico.

Ciertas y ciertas cubren con él la falta de la vergüenza.

FABULA XXXI

El cuervo y la zorra.

Rabiaba un carnicero con el pícaro gato de un vecino; y por matar al animal dañino, separó una tajada de carnero,

y adobada con dosis algo fuerte de un tósigo de muerte, púsola en el tejado, por donde a su capricho entraba a merendar el susodicho. Un cuervo que lo vio, partió flechado, pilló el macizo trozo, y a un árbol escapó lleno de gozo.

Al tiempo que iba el grajo a trinchar el magnífico tasajo, hete pues, que aparécese la zorra, con gana siempre de comer de gorra, y exclama diestra con acento blando:

-¡Ave de Jove, te saludo grata! El cuervo preguntó a la mojigata: ¿A quién discurres tú que estás hablando? -¿A quién? (le respondió la zalamera), al águila altanera,

que del lado de Júpiter clemente baja diariamente, y echa desde la copa de esa encina el don que por sustento me destina. ¿A qué venir disimulando ahora, cuando miro en tu garra triunfadora la codiciada presa, que a esta desamparada criatura contigo el Dios envía de su mesa?

-La zorra se figura (para sí dijo el cuervo complacido) que soy águila yo: locura fuera desengañarla y deshacer el trueco.

Soltó con bizarría majadera el robo por la zorra apetecido, tendió las alas y se fue tan hueco. El animal astuto cogió contento el fruto

debido a sus indignas artimañas. Cómelo con presteza: convulsiones extrañas luego a sentir empieza, y abrásale el veneno las entrañas.

Ciertos bien conocidos perillanes, que viven de adular a la simpleza sin rastro de pudor, ¿no fuera bueno que tragaran en salsa de faisanes una dosis decente de veneno?

FABULA XXXII

El comprador y el hortera.

Cuentecillo forjado por deleite parecerá sin duda la contienda, que se trabó en Madrid en una tienda de vinagre y aceite.

Despachaba en la calle de Torija líquidos un muchacho madrileño; y otro, según la traza, lugareño, fue por aceite allí con su vasija.

-Tú, cara de lechuza, (dijo sin aprensión el forastero) despáchame ligero, lléname bien la alcuza.

- -Cuando sepas hablar en castellano, (le replicó el hortera) sabrás que lo que tienes en la mano se llama la aceitera.
- -En toda tierra que garbanzos cría (contestó el provincial enardecido), alcuza siempre ha sido, y alcuza la nombramos en el día.
- -En tierra (dijo el otro) de garbanzos, corre por aceitera solamente; y quien le ponga nombre diferente, ha nacido entre malvas y mastranzos.

El patán en sus trece se mantuvo; le rechazaba el horterilla listo: se incomodaron, y hubo por consiguiente la de Dios es Cristo.

A las voces y apodos cachetina siguió larga y furiosa: todo por una cosa que se puede llamar de entrambos modos.

Pueril extravagancia es, pero comunísima en el hombre, no poner en disputa la sustancia y reñir por el nombre.

FABULA XXXIII

La fortuna.

Hízose moda llamar a la Fortuna cruel y ciega y loca de atar: ella mandó circular por todo el orbe un papel. «¿Quien tuviere (en él decía) conmigo cuestión alguna, preséntese en Almería tal año, tal mes, tal día. Firmado: Yo la Fortuna.»

Voló todo pretendiente por no llegar el segundo. ¡Cuánta cara diferente! Hasta de Zafra hubo gente, que es pueblo fuera del mundo.

Con terrible trapisonda pasó el primer pelotón al local de la sesión. Una gran mesa redonda casi ocupaba el salón.

Cubre la mesa un brocado; y en el centro, donde ya ningún brazo llegará, se halla esparcido y mezclado cuanto la Fortuna da.

Bastones, mitras, dogales, moneda en bolsas distintas, plumas, azadas, puñales, mantos, bulas, vendas, cintas, en suma bienes y males.

La Fortuna, que es traviesa, cuando vio el tropel entrar, se entretuvo en colocar por la orilla de la mesa muchas cañas de pescar.

Y dijo con aire ufano: Para que el linaje humano cese de ponerse apodos, van a tener en la mano desde hoy su ventura todos.

En la mesa viendo estáis cuanto recibí del cielo: con el brazo no llegáis; vamos a ver qué sacáis con hilo, caña y anzuelo.

Si algún infeliz se engaña, y mal por bien se le enreda, que se queje de su maña. Señores, mano a la caña, y a pescar lo que se pueda.

¡Allí fue ver a la par a fogosos y tranquilos anzuelos al aire echar! ¡Allí enredarse los hilos, y romperlos al tirar!

Tras una dote un machucho fatigó la caña mucho; pero con tan mala traza, que le salió un cucurucho de dulces de calabaza.

Por un anillo ducal, que una Venus de arrabal ambicionó muy de veras, enganchó un par de tijeras y un hábito de sayal.

Un coplero sin donaire por poco un laurel alcanza; mas, burlando su esperanza, le alzó una manta en el aire como al pobre Sancho Panza.

Un jugador que a un bolsillo el anzuelo encaminó, hizo presa en el gatillo de un cargado cachorrillo, que al disparar le mató.

Pescaba el sordo muletas y el volatín andadores, y algunas niñas inquietas pescaban en vez de flores hilo hermoso de calcetas. Y entre tanto un guardador de la villa por la noche (sereno diré mejor) se halló con palacio y coche, Serenísimo Señor.

Así entre ruidosos gritos, de pena o de gusto locos, picaron allí toditos: los contentos fueron pocos, los quejosos infinitos.

Vio la Fortuna la gresca, y en ella su desagravio, y con lástima burlesca dijo al fin: Que Diego el sabio nos dé una lección de pesca.

Llaman al sabio Don Diego, y entra conducido luego de un perrillo ladrador: -¡Calla! (exclaman) ¡es un ciego! ¡Buen ojo de pescador!

Silban todos al pobrete; y él sin que nada le inquiete, oye, tienta, hace su arroje, y en vez de una prenda, coge con el anzuelo el tapete.

¡Bravo! Claman por aquí. ¡Viva! Chillan por allá. ¡Buena la lección está! Don Diego entre tanto va tirando el tapete a sí.

Con él vino, por supuesto, cuanto en él estaba puesto porque nadie lo pilló, y al pie del sabio modesto desde la mesa rodó.

Coronas de soberano, dotes de bella mujer, bastones, oro, placer: todo lo tiene en su mano, de todo puede escoger.

A un cetro tomó afición; mas pesaba en demasía: le dejó con un bastón, que vio que se convertía en látigo de sayón.

Encontró venalidad en el sí de una belleza, en un laurel vanidad, cuidados en la riqueza y odio en la celebridad.

Y en vez de gloria y poder, tomó el limitado haber de una honrada medianía, que vivir le permitía sin malgastar ni deber.

-El ciego os ha de enseñar (dijo la Fortuna al dar la señal para salir) cómo podréis alcanzar, cómo debéis elegir.

Legítima herencia son del ilustrado varón los bienes que el mundo encierra; pero no hay dicha en la tierra donde no hay moderación.

FABULA XXXIV

El diamante y el cristal.

Cierto lapidario perdió en un camino un diamante tosco y un cristal pulido.

A su camarada el diamante dijo:

Yo salir espero pronto de este sitio.

Piedra soy al cabo de valor crecido: quien me encuentre, llena de oro su bolsillo.

El cristal picado respondiole: Amigo, mucho es lo que vales; pero no te envidio.

Tú y un vil guijarro parecéis lo mismo: ¿Quién, pues, ha de verte, si te falta brillo?

Unos pasajeros acercarse miro: vamos a ver de ambos quién es preferido.

El cristal lanzaba resplandores vivos, y esto a los viajantes reparar les hizo.

Bájanse a cogerle, le alzan con cariño, y entre tanto pisan al diamante rico.

Y sin ser de nadie desde entonces visto, se quedó en el polvo para siempre hundido.

Méritos ahora húndense de fijo, si les falta un poco de charlatanismo.

FABULA XXXV

El asno feliz.

Llevaba por las calles un jumento varios tiestos en flor, y el grato aroma que embalsamaba el viento, alrededor juntaba del pollino cuantas narices de goloso olfato hallaba en el camino.

Viendo que se le sigue, va y lo toma por él el mentecato, y exclama interiormente: No hay duda que hay aquí muy buena gente, y es conmigo finísima en sus modos. Todos me obsequian, me acompañan todos.

La estación de las flores poco dura. Sucede que otro día le cargan a mi burro de basura; y huyendo entonces el fatal encuentro, se vuelve cada cual o se desvía, y en hallando un portal, se mete dentro.

Y el animal decía:

No se me puede honrar más a las claras: todos, para que marche sin tropiezo, se apartan de mi lado veinte varas.

Así vive feliz un arrapiezo de los que dicen diferiencia y buya, porque tiene la suerte de que nada interpreta en contra suya, y todo en su provecho lo convierte.

FABULA XXXVI

Esopo y el borrico.

Al buen Esopo díjole un borrico: Por quien soy te suplico, si en algún cuentecillo me introduces, que pongas, como debes, en mi labio singular discreción, lenguaje sabio. Esopo respondió: Yo bien podría fingirte bestia de talento y luces; pero al ver el solemne desatino todo el mundo a una voz nos llamaría, el filósofo a ti, y a mí el pollino.

Es alabar a un necio locura digna de común desprecio.

FABULA XXXVII

El cuadro del burro.

Pintó el insigne Don Francisco Goya con tan rara verdad y valentía un burro de la casa en que vivía, que el cuadro borrical era una joya.

Mister qué sé yo quién, inglés muy rico, veinte mil reales por el lienzo daba; Goya, que a la sazón necesitaba un estudio bien hecho de borrico, tenaz a enajenarlo se negaba.

Oyendo al fin un día el asno vivo discutir el trato, exclamó sollozando de alegría: ¡Mil duros da el inglés por mi retrato! Por el original, ¿qué no daría?

FABULA XXXVIII

El jumento murmurador.

Señor, es fuerza que la sangre corra, (dijo al león solícita la zorra.)
Sin cesar el estúpido jumento de ti murmura con furor violento.
-¡Bah! (Respondió la generosa fiera), déjale que rebuzne cuanto quiera.
Pecho se necesita bien mezquino

para sentir injurias de pollino.

FABULA XXXIX

El peral.

A un peral una piedra tiró un muchacho, y una pera exquisita soltole el árbol. Las almas nobles, por el mal que les hacen, yuelven favores.

FABULA XL

La luciérnaga y el sapo.

En el silencio de la noche oscura sale de la espesura incauta la luciérnaga modesta, y su templado brillo luce en la oscuridad el gusanillo.

Un sapo vil, a quien la luz enoja, tiro traidor le asesta, y de su boca inmunda la saliva mortífera le arroja. La luciérnaga dijo moribunda:

¿Qué te hice yo para que así atentaras a mi vida inocente? Y el monstruo respondió: Bicho imprudente, siempre las distinciones valen caras: no te escupiera yo, si no brillaras.

FABULA XLI

Los caracoles.

Dos caracoles un día tuvieron fuerte quimera sobre quién mayor carrera en menos tiempo daría. Una rana les decía:

Yo he llegado a sospechar que sois ambos a la par algo duros de mover; antes de echar a correr, mirad si podéis andar.

FABULA XLII

La sobriedad del gato.

Bebe agua pura como yo, borracho, (dijo el gato al mosquito.) ¿Cómo tu paladar halla exquisito ese indecente y pérfido calducho, de cuyo olor no más tomo yo empacho?

-¿De manera que usted, según escucho, (contestó al miz el músico de oreja) sólo el vinillo deja, porque la tal bebida no le agrada?

Pues yo también, sin ponderarlo nada, ese mérito igualo peregrino. Si usted no cata el vino, yo no como ratones, camarada.

FABULA XLIII

El pescador.

Un pobre pescador, volviendo al puerto, sacó en la red un muerto. Sin mirar si era fiel o si era moro, sepultura le dio, y halló un tesoro. Premio de su virtud sencilla y pura, la caridad le trajo la ventura.

FABULA XLIV

La tierra de los cojos.

No lejos del Estrecho que hoy es de Gibraltar apellidado, hubo antes un país, ya sepultado por la furia del mar. Allí no había ni un hombre que al andar fuese derecho:

ley natural, que de sorpresa embarga por única en el mundo todavía, nacer a los indígenas hacía con una pierna corta y otra larga.

Salta pues, a los ojos que a tal disposición de piernas, era consiguiente y precisa la cojera; pues aunque hay muchos cojos

por otras causas que decir no importa, cojo es el que se ve por su desdicha

con una pierna larga y otra corta, o, términos usando generales, el que tiene las piernas desiguales.

Aparte de la gracia susodicha, cual si tuvieran en la lengua nudos

mujeres y varones, hablaban además a trompicones: cojos eran en fin y tartamudos. Arribó a este país un europeo, y al notar circunstancia tan chocante,

dijo muy arrogante:

Rey voy a ser aquí, pues no cojeo. El hombre se llevó terrible chasco. No bien de una ciudad las calles pisa, cuando viéndole andar los moradores.

quién de lástima exclama, quién de risa:

fruncen el gesto, y aparentan asco señoritas, señoras y señores: haciendo muecas y soltando pullas, sigue la multitud al forastero,

«que anda como los pavos y las grullas»; y hasta un despilfarrado zapatero, asiéndole del brazo, en tomarle medida se empeñaba para hacerle una bota, que supliera

con lo alto del tacón el gran pedazo que, según él juzgaba, en una pierna al otro le faltaba. Burlado el infeliz de tal manera, ya no pudo callar. -Pueblo sin juicio

(grita con voz robusta y altanera), ir derecho no es vicio; lo vicioso y lo feo es el vaivén, el torpe bamboleo que sin cesar vais dando

por no poder andar: yo soy el que ando; y atónitos de ver mi gallardía, cada cual imitarme debería, si esto le fuese dable a una turba de cojos miserable.

Todas estas injurias imprudentes no las oyeron bien aquellas gentes; pues como al son de la primera frase del colérico huésped, observaron que no era tartamudo, no esperaron

a que él sus invectivas acabase, para aturdirle a voces y silbidos. Cosa fue de taparse los oídos. -¡Qué-qué-qué-qué (decían) lengua-guaje! De-de lo que habla el mu-mu-muy salvaje,

la-la mi-mi-mitad se-se co-come. Que un ma-maestro se-se le-le lleve, y a fu-fu-fuerza de-de zu-zurridos, que-que la-la costu-tu-tumbre tome de-de hablar y an-andar co-como debe. Si en escapar de allí se tarda un poco, me le enjaulan por loco. Tal suele acontecer al desdichado, que a combatir se atreve un error por el tiempo consagrado.

FABULA XLV

El ruiseñor y la calandria.

Poeta campanudo, que te pierdes allá por las fantásticas alturas, sin que en tu vuelo rápido te acuerdes de que al pobre lector dejas a oscuras, a ti con las palabras me dirijo que el ruiseñor a la calandria dijo: ¿Por qué tan a las nubes te levantas? ¿Quieres que no se entienda lo que cantas?

FABULA XLVI

El linajudo y el ciego.

A un ciego le decía un linajudo: Todos mis ascendientes héroes fueron. Y respondiole el ciego: No lo dudo: yo sin vista nací; mis padres vieron. No se envanezca de su ilustre raza quien debió ser melón y es calabaza.

FABULA LXVII

El molinero.

Nuestros romances de ciego (jácaras que dicen otros), ya se sabe que empezaban exactamente de un modo.

Para cantar las proezas de algún insigne galopo, que acabó suspenso en horca sus días facinerosos;

para referir con gracia las trapisondas y embrollos de alguna bruja, tres veces baqueteada en el lomo;

o bien para describir los sucesos portentosos de Mari-Muñoz la tuerta y Andrés Chaparrín el sordo,

principiaban los poetas pidiendo al Señor devotos favor para celebrar lances que inspiró el demonio.

Yo que un romance de aquéllos enjaretar me propongo, seguir quisiera un estilo tan general y piadoso;

pero temiendo que digan que no es de fábulas propio nombrar a Dios ni a la Virgen, ni al celeste consistorio;

ya que haga una invocación, según la norma que adopto, invocaré un personaje fabulable y fabuloso.

Tú, Lazarillo de Tormes, sisón célebre entre todos, tú que tan cara pagaste la longaniza y el mosto;

ya que según nos refieres en esas páginas de oro, bajo el techo de un molino abriste a la luz los ojos,

inspira mi lengua sosa,

dale tu decir donoso para que el garbo engrandezca del molinero Jeromo.

Jerónimo Garranchón, ágil y robusto mozo, de vista de águila y manos como entre de gato y mono,

alquilaba de ordinario, cual diestro en aquel negocio, el molino de la harina de un pueblo cerca de Toro.

Los molineros allí, desde el tiempo de los godos, de todo el trigo que muelen se hacen en especie cobro.

Maquilar llaman a esto; mal-quitar, sostuvo un docto que fuera mejor; la causa búsquela por sí el curioso.

Maquila es la cantidad que el labrador por abono cede al molinero en cambio de hacerle su grano polvo.

A Jeromo, de maquila, tocaba en fanega sólo medio celemín rasado, sin una línea de colmo;

pero él las cosas a medias las miró siempre con odio, y a pares los celemines maquilaba sin rebozo.

-Es (clamaban los vecinos) cosa que nos vuelve locos: trigo que dé menos pan, nunca lo vimos nosotros.

Esta merma ocasionó quejas, riñas y alborotos,

y fue quitado el molino al tal picaron de a folio.

Tomolo un amigo suyo, que, siendo sisón más corto, comparándole al primero, era concienzudo y probo.

Tuvo el nuestro que moler, después que sufrió el despojo, una fanega de aquéllas que ganó, ya dije cómo;

y encontró a su sucesor fuera del molino en corro, jugando con siete holgones una merienda de pollos.

-¿Tienes prisa? dijo el nuevo.
-Sí. -Pues yo no me incomodo.
Muele y maquila por mí.
-Corriente: a ver si me porto.

Descargó y entró el costal; hinchió la tolva, y de pronto lleno de trigo sacó un esportón ancho y hondo.

-¿Habré maquilado bien? (preguntó al nuevo, Jeromo.) El hombre, viendo la espuerta, le contestó con asombro:

¿No mueles una fanega? -Sí. -Pues, si no me equivoco, en ese capacho sacas tres celemines. -Y bobos.

-¿Y es el trigo tuyo? -Mío; pero es tan blanco y tan gordo, que maquilar la mitad, aún me pareciera poco.

Es natural: ciertos vicios, cuando se arraigan a fondo, a costa de cuanto tiene los ejercita el vicioso.

FABULA XLVIII

La escala.

Hambriento un avión cogió un mosquito, que indulto le pidió por ser chiquito y dar poco alimento; pero enojado el otro, a fuer de hambriento,

-No esperes (dijo) que tu voz me ablande: muere; que si eres chico, yo soy grande. No bien hizo la muerte el inhumano, píllale entre sus uñas un milano.

Temblando el avión gime y suplica; pero el milano adusto le replica: -No tienes que pensar que yo me ablande; muere, que tú eres chico y yo soy grande.

Vio el águila al milano, entretenido en devorar el pájaro cogido, y volando veloz, le prende y mata, por más que ruega y de salvarse trata. -No es fácil (murmuró) que yo me ablande; muere, que tú eres chico y yo soy grande.

Fue el águila a volar; pero la bala de un diestro cazador le rompe un ala, y al revolcarse por el suelo herida, -¿Por qué (gritó) me privas de la vida?

-Porque no hay (dijo el hombre) quien me mande: muere, pues eres chica, y yo soy grande. Nadie uso indigno de sus fuerzas haga, o sepa, si obra mal, que al fin se paga.

No murió el cazador, y sí el mosquito, y el lector pensará que sin delito. No, pues al cazador con furia impía le chupaba la sangre noche y día.

FABULA XLIX

La prudencia humana.

Cayó en la red del pescador artero un barbo jovencito. ¡Allí fue trabajar el prisionero para romper el cáñamo maldito!

Chupa, muerde, batalla, deshilacha el torzal, quiebra una malla, y al fin se libra del peligro fiero.

-¡Caramba! (prorrumpió) ¡de buena escapo! Viviré en adelante sobre aviso. Quien me pesque otra vez, ya ha de ser guapo.

Mas una cosa de comer diviso, que a merced de las olas sobrenada, por un hilo sutil a un palo atada.

Es, si no me equivoco, pan, y buena ración; pues me la emboco. Tírase al cebo el pez sin más recelo, y al salir de la red, tragó el anzuelo.

Así, con sus propósitos ufana, se arroja en pos del apetito loco de yerro en yerro la prudencia humana.

FABULA L

La vida del hombre.

Hecho ya el mundo y poblado con todos sus animales, a cada cual su destino Júpiter quiso anunciarle.

-Tú has de servir (dijo al asno) de acémila perdurable: te darán mal de comer y palos a centenares. Treinta años es necesario que en ese oficio trabajes; después de treinta cumplidos, te dejaré que descanses.

-Treinta años (replicó el burro) de afán, de palizas y hambre, son demasiado: te pido que unos veinte me rebajes.

Júpiter convino en ello, y al perro mandó acercarse. -Tú (dijo) serás del hombre compañero inseparable.

Tú cazarás, y tu dueño comerá lo que tú caces; tú le guardarás la casa treinta y cinco años cabales.

- -Muchos son (repuso el perro), porque es el trabajo grande: quítame los veinticinco; basta con los diez restantes.
- -Norabuena (contestó, el siempre benigno padre): vete en paz, y al mono dile que se me ponga delante.

Pasado el aviso al mono, que vino haciendo visajes: -Tú (díjole el dios riendo) casi para nada vales.

Arrastrando una cadena y en poder de charlatanes, veinticuatro años harás la diversión de las calles.

-¡Yo (gritó el mono) sufrir veinticuatro años de ultrajes! Rebaja pido. -Corriente. ¿Cuánto? -La tercera parte. Tocaba entonces al hombre a Júpiter presentarse. -Ven tú, predilecto mío, (prorrumpió el numen afable.)

Mira esas verdes colinas, mira esos floridos valles, mira ese revuelto mar, que tú poblarás de naves;

todo es tuyo: vive y goza tesoros tan abundantes. Treinta años te doy, que es tiempo harto para que te sacies.

-¡Treinta no más! (clamó el hombre.) Es un soplo, es un instante. Con plazo tan reducido, ¿qué ha de poder disfrutarse?

Dame cien años lo menos, o si no, recoge y dame todos los que el mono, el perro y el asno dejaron antes.

Júpiter condescendió, bien que no de buen talante, y explicó de esta manera su decreto inalterable:

-Al asno, al perro y al mono la vida les heredaste; les heredarás también con ella sus propiedades.

Treinta años de vida de hombre tendrás feliz y agradable; pero de bestia será desde treinta en adelante.

De los treinta a los cincuenta en ti lloverán afanes; mantendrás casa y familia con tu labor incesante.

De allí a los sesenta y cinco,

adorando en lo que guardes, no dormirás, recelando que todos van a robarte.

Si de allí pasas, entonces, perdidas tus facultades, te harán fábula del mundo chocheces inaguantables.

Mejor mil veces te fuera con mi gusto conformarte: bien te di, y el mal pediste quien lo quiso, que lo pase.

FABULA LI

Júpiter y la oveja.

Tantos y tales trabajos hicieron pasar las fieras al más inocente bruto, a la pacífica oveja,

que a Júpiter hubo al cabo de pedir que discurriera cómo buscaba camino para aliviar sus miserias.

Júpiter le dijo: -Veo, y harto de verlo me pesa, mansa criatura mía, que te he dejado indefensa.

Para suplir esta falta, elige el medio que quieras: las armas que más te agraden, te dará mi omnipotencia.

¿Quieres que dientes agudos en tus mandíbulas crezcan, o que tus pies se revistan de fuertes garras que hieran?

-No quisiera yo, señor

(respondió la pretendienta) cosa que me asemejara a la raza carnicera.

- -¿Será mejor que introduzca mortal veneno en tu lengua? -No, que me aborrecerán lo mismo que a las culebras.
- -¿Quieres que te arme de cuernos y a tu frente dé más fuerza? -No, que entonces, como el chivo, no me hartaré de pendencias.
- -Pues, hija, yo sólo puedo salvarte de una manera: para que no te hagan daño, preciso es que hacerlo puedas.
- -¿Preciso? (la oveja exclama, dando un suspiro de pena): prefiero entonces a todo mi flaca naturaleza.

La facultad de dañar gana de dañar despierta, y por no hacer sinrazones, vale más el padecerlas.

Júpiter enternecido bendijo a la mansa bestia, y ella no volvió jamás a pronunciar una queja.

FABULA LII

El alma de Salomón.

Un laborioso anciano de sol a sol sin descansar labraba la fértil heredad que poseía. Él por su mano araba;

él por sí mismo el grano,

que el sustento común del hombre encierra, solícito vertía en el fecundo seno de la tierra.

A la sombra una vez que en torno arroja una altanera encina, copuda en ramas y poblada en hoja, preséntase al anciano de repente una visión divina.

Él se sorprende y pasma; y en acento más dulce que severo le dice la fantasma:

«No la presencia mía te amedrente: Soy Salomón: declárame sincero, ¿por qué, ya que tu edad va declinando, tan ávido te afanas trabajando? -Si eres el sabio rey gloria de Oriente, (el labrador contesta) ya puedes figurarte mi respuesta.

Yo estudié con desvelo tus lecciones: en ellas al mancebo le propones

que a recoger aprenda de la hormiga, sin perdonar momento ni fatiga.

Yo su ejemplo he seguido, y lo que dócil aprendí mancebo, viejo también a ejecución lo llevo. -A medias solamente has aprendido (dijo la sombra) mi consejo sano.

Vuelve de nuevo y a la hormiga observa, y en su sagaz gobierno verás que si trabaja en el verano, prudente se reserva sus acopios gozar en el invierno.

Tú, que al invierno triste llegaste de la vida, reposa ya y descuida, y disfruta por fin lo que adquiriste.

FABULA LIII

El cangrejo.

Resto de una comida, que orilla de un arroyo fue servida, quedó sobre las yerbas arrojado el conchudo cadáver de un cangrejo, lo mismo que la grana colorado.

Miraban y admiraban reflexivos otros cangrejos vivos aquel tinte magnífico bermejo, y cada cual de su interior exhala esta loca expresión: ¡Hermosa gala!

¡Quién el secreto raro poseyera de poderse pintar de igual manera! Oyendo la ocurrencia peregrina, díjoles un ratón, docto en cocina:

Para adquirir matices tan brillantes, no hay otro medio que coceros antes: mirad, pues, lo que al mísero le cuesta la mortaja de honor que tiene puesta.

Quien envidie la fama esclarecida que a los varones célebres rodea, tome su historia y vea ¡cuánto dolor acibaró su vida!

FABULA LIV

El león y la liebre.

Cierto león solía por su bondad de genio tener con una liebre sus ratos de recreo.

¿Es verdad (preguntole la liebre en uno de ellos) que un miserable gallo, si empieza el cacareo,

os hace a los leones tímidos ir huyendo? -No tienes que dudarlo (dijo el león sincero):

lo mismo al elefante le pasa con el cerdo, que si oye su gruñido, se asusta sin remedio.

Los grandes animales (preciso es conocerlo) una flaqueza de estas por lo común tenemos.

-¿Sí? (replicó la liebre.) Vamos, pues ya comprendo por qué tememos tanto nosotras a los perros.

FABULA LV

Los viajes.

Un pescador, vecino de Bilbao, cogió, yo no sé dónde, un bacalao. -¿Qué vas a hacer conmigo? (el pez le preguntó con voz llorosa.)

Él respondió: Te llevaré a mi esposa: ella con pulcritud y ligereza te cortará del cuerpo la cabeza; negociaré después con un amigo, y si me da por ti maravedises, irás con él a recorrer países.

-¡Sin cabeza! ¡Ay de mí! (gritó el pescado.) Y replicó el discreto vascongado: ¿Por esa pequeñez te desazonas? Pues hoy viajan así muchas personas.

FABULA LVI

El plantador.

Yo esa higuera planté y aquel manzano, y ambos me rinden hoy copioso fruto. Hijos, igual tributo debéis pagar a vuestro padre anciano.

FABULA LVII

La mariposa y la efímera.

LA MARIPOSA.

Insectillo singular, ¿quién te puso donde estás?

LA EFÍMERA.

Ha corrido la mitad de mi vida natural, y he morado siempre en paz esta mata de arrayán.

LA MARIPOSA.

Yo el cercano manantial acostumbro visitar, y te juro que jamás vi tu rastro ni tu faz.

Tú no estabas, en verdad, ha tres horas por acá.

LA EFÍMERA.

Bien lo puedes afirmar: yo no tengo tanta edad.

LA MARIPOSA.

¿Cuánta vida Dios os da, por el orden regular?

LA EFÍMERA.

Muchas horas: seis quizá.

LA MARIPOSA.

¡Espantosa brevedad!

LA EFÍMERA.

¿Hay especie de animal cuya vida dure más?

LA MARIPOSA.

Infinitos de los que hay, miles de horas ven pasar.

LA EFÍMERA.

¡Oh, qué inmensa cantidad! ¿Luego nunca morirán?

LA MARIPOSA.

Todos tienen que acabar: ley es esta general. LA EFÍMERA. Si su vida cesará, no la debo codiciar.

Larga o corta, se hace igual en el punto de expirar.

FABULA LVIII

El extracto de la biblioteca.

Hizo un rey extractar su librería, que los tomos contaba por millones, y un resumen le dieron que tenía estos cuatro renglones:

«Un quizá representa la ciencia toda que el mortal adquiere, y la historia del hombre sólo cuenta que nace, pena y muere.»

Pero el Monarca, sabio verdadero, mandó añadir tras el renglón postrero:

«Cuando el hombre del cuerpo se desnuda, ve claro al fin lo que viviendo duda, y a la paciente vida meritoria sigue infinito bien, eterna gloria.»

FABULA LIX

El canto del cisne.

LA PALOMA.

Dulcísimos ecos

llegaron a mí, paloma nativa de extraño país.

Decid, ruiseñores, ¿quién canta? Decid. Igual melodía jamás os oí.

LOS RUISEÑORES.

Paloma que pasas por este jardín, el músico dulce le tienes aquí.

De viejo anhelando cesar de vivir, el cisne celebra su próximo fin.

LA PALOMA.

Venid, avecillas, conmigo venid; la muerte admiremos del ave feliz.

¡Bien hayan las vidas que acaban así! ¡Bendito el que puede cantando morir!

FABULA LX

La madre y el alma inocente.

LA MADRE.

Murió mi dulce María, mi consuelo, mi alegría: con ella al sepulcro voy.

EL ALMA INOCENTE.

No me llores, madre mía: yo era mujer, ángel soy.

FABULA LXI

Los muertos envidiados.

Miraba Calderón (no el de la Barca, sino el que fue ministro del monarca Don Felipe tercero),

Rodrigo Calderón miraba, digo, un cementerio de Madrid un día, y en él halló un letrero cercano del umbral, que así decía:

«Amigo y enemigo aquí en profunda paz reposan juntos.» -¡Ay! (Exclamó Rodrigo) ¡venturosos mil veces los difuntos!

FABULA LXII

La regla general.

UN JOVEN.

Amé a Dios y a mis padres, fui buen hijo, y el Señor en la tierra me bendijo.

UNA JOVEN.

De tener buena madre honrarme puedo: su virtud aprendí, su dicha heredo.

OTRA JOVEN.

Me crié sin que a nadie obedeciera:

hoy vivo sin salud en la Galera.

OTRO JOVEN.

Irreligioso joven, hijo malo, maldito del Señor, muero en un palo.

REGLA GENERAL.

El mundo enseña, de ejemplares lleno,

que para ser feliz, hay que ser bueno.

El justo goza, los malvados gimen. ¡Dichosa la virtud! ¡Mísero el crimen!